



HOLZMANN MASCHINEN GmbH
Marktplatz 4 · A-4170 Haslach
Tel. +43 7289 71 562-0
info@holzmann-maschinen.at
www.holzmann-maschinen.at

Originalfassung

DE BETRIEBSANLEITUNG

Übersetzung / Translation

EN USER MANUAL

WERKSTATTWAGEN

STEELTOOL CABINET

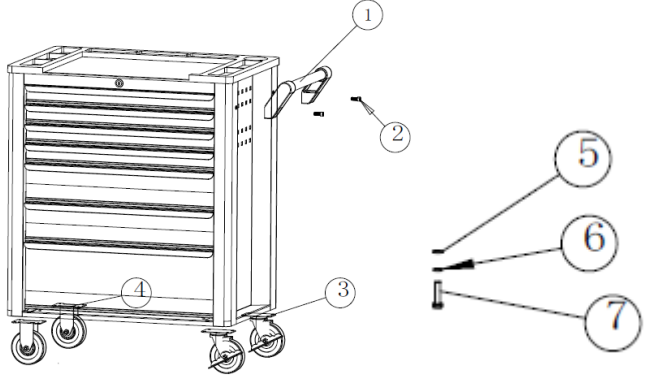


WW690L



1 TECHNIK / TECHNICS / TÉCNICA / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

1.1 Lieferumfang / delivery content



Pos	Parts name	Qty
1	Griff / handle	1
2	Schraube / screw	2
3	Rollen (lenkbar + Bremse) / swivel castor with brake	2
4	Rollen (fix) / fixed castor	2
5	Federring / spring washer	12
6	Scheibe / flat washer	12
7	Schraube / screw	12

1.2 Technische Daten / technical data

Anzahl Laden klein / amount of drawers small	4
Dimension Laden klein (B x T x H) / dimension drawers small (W x D x H)	560 x 405 x 40 mm
Anzahl Laden mittel / amount of drawers middle-size	2
Dimension Laden groß (B x T x H) / dimension drawers middle-size (W x D x H)	560 x 405 x 75 mm
Anzahl Laden groß / amount of drawers large	1
Dimension Laden groß / dimension drawers middle-size	560 x 405 x 160 mm
Max. Beladung pro Lade / max. permitted load per drawer	25 kg
Max. Beladung gesamt / max. load in total	200 kg
Produktdimensionen (B x T x H) / product dimension (W x D x H)	690 x 460 x 740 mm
Gewicht Brutto / weight gross	42 kg
Gewicht Netto / weight net	39 kg

2 PRODUKTSICHERHEITSHINWEISE / PRODUCT SAFETY INFORMATION

(DE) Achten sie beim Arbeiten auf einen sicheren Stand des Produkts (Bremse benutzen) und das Schrauben vor Benutzung fest angezogen sind. Auf Quetschgefahren achten, Finger oder sonstige Körperteile von beweglichen Teilen des Produktes fernhalten. Verwenden Sie das Produkt niemals auf Steigungen, Gefällen als Aufstieg Hilfe und Belasten sie dieses nur innerhalb der angegebenen max. Gewichtsangaben. Stellen Sie sicher, dass Dritte einen entsprechenden Sicherheitsabstand zum Produkt einhalten, und halten Sie insbesondere Kinder vom Produkt fern bzw. lagern sie es außerhalb der Reichweite von Kindern. **Bestimmungsmäßige Verwendung**

Das Produkt ist ausschließlich für folgende Tätigkeiten bestimmt: Verwendung: als Werkstattwagen zur Ablage und Aufbewahrung von Werkzeugen, Werkstattequipment mit Transportfunktion auf einer flachen, ebenen, harten und glatten Oberfläche, die in der Lage ist, das voll beladene Produkt Schrank sicher zu tragen

(EN) Ensure that the product is in a safe position when working (use brake) and that bolts are firmly tightened before use. Be aware of crushing hazards, keep fingers or other body parts away from moving parts of the product. Never use the product as a climbing aid on inclines or slopes and only apply loads to the product within the specified maximum weights. Ensure that third parties maintain a safe distance from the product, and in particular keep children away from the product or store it out of the reach of children. **Intended use of the machine**

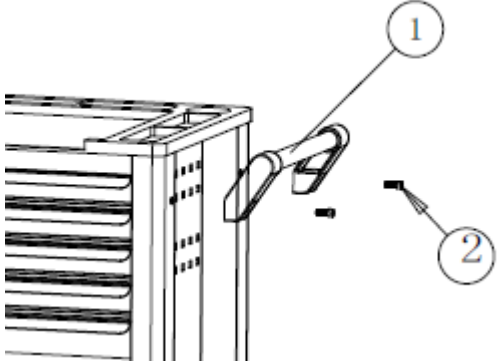
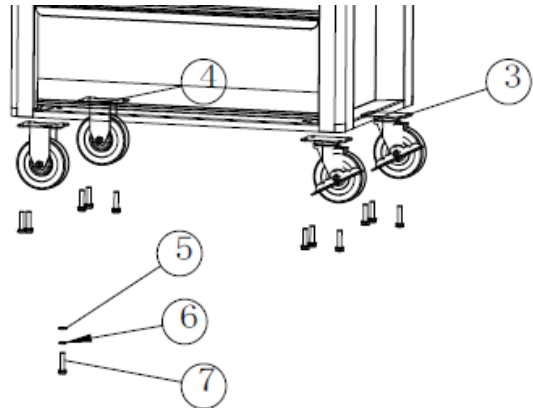
The product is intended exclusively for the following operations: as a workshop trolley for the deposit and storage of tools, workshop equipment with transport function on a flat, even, hard and flat surface, which is able to bear a fully loaded workshop trolley safely.



3 MONTAGE / ASSEMBLY

(DE) Vermerken Sie sichtbare Transportschäden stets auf dem Lieferschein und überprüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken umgehend auf Transportschäden bzw. auf fehlende oder beschädigte Teile. Melden Sie Beschädigungen des Produkts oder fehlende Teile umgehend Ihrem Händler bzw. der Spedition.

(EN) Always note visible transport damages on the delivery note and check the product immediately after unpacking for transport damage or missing or damaged parts. Report any damage to the product or missing parts immediately to your retailer or freight forwarder

	<p>1. Schritt / step (DE) Montieren sie den Griff (1) mittels 2 Schrauben (2) am Produkt. (EN) Assemble the handle (1) by means of 2 screws (2) on the product</p>
	<p>2. Schritt / step (DE) Fixieren sie die beiden schwenkbaren Rollen (3) mittels je 4 Schrauben(7), 4 Federringen (6) und 4 Scheiben (5) am Produkt Hinweis: schwenkbare Rollen auf der Seite des Griffes montieren (EN) Fix the two swiveling castors (3) to the product by means of 4 screws (7), 4 spring washers (6) and 4 washers (5) each. Note: Mount the swiveling castors on the side of the handle..</p> <p>3. Schritt / step (DE) Fixieren sie die beiden fixen Rollen (3) mittels je 4 Schrauben(7), 4 Federringen (6) und 4 Scheiben (5) am Produkt (EN) Fix the two fixed castors (3) to the product by means of 4 screws (7), 4 spring washers (6) and 4 washers (5) each.</p>

4 ERSATZTEILE / SPARE PARTS

(DE) Nutzen Sie die Online-Bestellmöglichkeit über den elektronischen Ersatzteilkatalog bzw. Ersatzteilanforderungsformular auf unserer Homepage (Ersatzteile).

(EN) Use the electronic ordering opportunity via the spare parts catalogue or spare parts request form on our homepage (spare-parts).

5 GEWÄHRLEISTUNG / WARRANTY GUIDELINES

(DE) Die Garantierichtlinien können Sie auf unserer Homepage: www.holzmann-maschinen.at unter der Kategorie Service/News/Downloads entnehmen.

(EN) Our warranty guidelines are provided on our homepage: www.holzmann-maschinen.at under the category service/news/Downloads.



6 ENTSORGUNG / DISPOSAL



(DE) Beachten Sie die nationalen Abfallbeseitigungs-Vorschriften. Entsorgen Sie die Maschine, Maschinenkomponenten oder Betriebsmittel nicht im Restmüll. Kontaktieren Sie gegebenenfalls Ihre lokalen Behörden für Informationen bezüglich der verfügbaren Entsorgungsmöglichkeiten. Wenn Sie bei Ihrem Fachhändler eine neue Maschine oder ein gleichwertiges Gerät kaufen, ist dieser in bestimmten Ländern verpflichtet, Ihre alte Maschine fachgerecht zu entsorgen.

(EN) Observe the national waste disposal regulations. Never dispose of the machine, machine components or equipment in residual waste. If necessary, contact your local authorities for information on the disposal options available. If you buy a new machine or an equivalent device from your specialist dealer, he is obliged in certain countries to dispose of your old machine properly.

7 PRODUKTBEOBACHTUNG | PRODUCT MONITORING

Produktbeobachtung	Product Monitoring
<p>Wir beobachten unsere Produkte auch nach der Auslieferung. Um einen ständigen Verbesserungsprozess gewährleisten zu können, sind wir von Ihnen und Ihren Eindrücken beim Umgang mit unseren Produkten abhängig:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Probleme, die beim Gebrauch des Produktes auftreten - Fehlfunktionen, die in bestimmten Betriebssituationen auftreten - Erfahrungen, die für andere Benutzer wichtig sein können <p>Wir bitten Sie, derartige Beobachtungen zu notieren und diese per E-Mail, oder Post an uns zu senden</p>	<p>We monitor the quality of our delivered products in the frame of a Quality Management policy. Your opinion is essential for further product development and product choice. Please let us know about your:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Impressions and suggestions for improvement. - experiences that may be useful for other users and for product design - Experiences with malfunctions that occur in specific operation modes <p>We would like to ask you to note down your experiences and observations and send them to us via E-Mail or by post</p>

Meine Beobachtungen / My experiences:

<p>Name / Name: Produkt / Product: Kaufdatum / Purchase date: Erworben von / purchased from: E-Mail/ e-mail:</p> <p>Vielen Dank für Ihre Mitarbeit! / Thank you for your kind cooperatio!</p>
<p>Kontaktadresse / Contact address HOLZMANN MASCHINEN GmbH AUSTRIA · 4170 Haslach · Marktplatz 4 Tel +43 7289 71562 –0 info@holzmann-maschinen.at</p>